

**CALDAIE
MURALI**

Residence

**ISTRUZIONI
PER L'UTENTE**



RIELLO

IL CLIMA PER OGNI TEMPO

Indice

Regole fondamentali di sicurezza	Pag.	5
Avvertenze generali	“	6
Conoscere le caldaie <i>Residence</i>	“	8
Messa in servizio	“	10
Regolazione del selettore temperatura acqua riscaldamento	“	12
Spegnimento temporaneo	“	12
Spegnimento per lunghi periodi	“	13
Pulizia	“	14
Manutenzione	“	14
Anomalie e Rimedi	“	15

*Gentile cliente,
La ringraziamo per aver preferito una
caldaia murale Residence **RIELLO**,
un prodotto innovativo, moderno, di qualità e ad alto rendimento
che Le assicurerà benessere, massima silenziosità
e sicurezza per lungo tempo;
tutto questo specialmente se affiderà la Sua caldaia
ad un Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** che è specificatamente
preparato ed addestrato per mantenerla al massimo
livello di efficienza, con minori costi di esercizio per Lei
e che può disporre, in caso di necessità,
di ricambi originali.*

*Questo libretto di istruzione, a Lei destinato, contiene importanti
indicazioni e suggerimenti che Le chiediamo di osservare per
utilizzare nel migliore dei modi la Sua caldaia.
Voglia gradire rinnovati ringraziamenti.*

Divisione Riello Trade

La caldaia
Residence **RIELLO**
che Lei ha acquistato, gode di una
GARANZIA SPECIFICA
a partire dalla data di convalida da parte
del Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** *della*
Sua Zona che può trovare sulle pagine gialle
alla voce CALDAIE.
La invitiamo quindi a rivolgersi tempestivamente al
suddetto Servizio Tecnico **RIELLO** *il quale*
A TITOLO GRATUITO
effettuerà la messa in funzione
della caldaia alle condizioni specificate nel
CERTIFICATO DI GARANZIA,
fornito con l'apparecchio, che Le suggeriamo
di leggere con attenzione.

Le caldaie
Residence **RIELLO**
sono conformi a:

- Direttiva Gas 90/396/CEE
- Direttiva Rendimenti
92/42/CEE ed all'Allegato E del
D.P.R. 26 Agosto 1993 n°412
- Direttiva Compatibilità
Elettromagnetica 89/336/CEE
- Direttiva Bassa Tensione
73/23/CEE

CE 0694

In alcune parti del manuale sono utilizzati i simboli:



ATTENZIONE= per azioni/situazioni che richiedono particolare cautela e adeguata preparazione.



VIETATO = per azioni che **NON DEVONO** essere assolutamente eseguite.

Regole fondamentali di sicurezza

Ricordiamo che l'utilizzo di prodotti che impiegano combustibili, energia elettrica ed acqua comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza quali:

- È vietato l'uso di *Residence* ai bambini ed alle persone inabili non assistite.



- È vietato azionare dispositivi o apparecchi elettrici quali interruttori, elettrodomestici, ecc. se si avverte odore di combustibile o di incombusti.

In questo caso:

- aerare il locale aprendo porte e finestre;
- chiudere il dispositivo d'intercettazione del combustibile;
- fare intervenire con sollecitudine il Servizio Tecnico di Assistenza **PIELLO** oppure personale professionalmente qualificato.

- È vietato toccare la caldaia se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate.



- È vietata qualsiasi operazione di pulizia, prima di aver scollegato la caldaia dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".

- È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici fuoriuscenti dalla caldaia anche se questa è scollegata dalla rete di alimentazione elettrica.

- È vietato tappare o ridurre dimensionalmente le aperture di aerazione del locale di installazione, se sono presenti.

- È vietato lasciare contenitori e sostanze infiammabili nel locale dove è installata la caldaia.

- È vietato appoggiare sulla caldaia oggetti che possano essere causa di pericolo.

- È vietato scollegare la caldaia dalla rete di alimentazione elettrica e chiudere il rubinetto del gas se la temperatura può scendere sotto lo zero, in quanto il sistema antigelo di 1° livello (vedere capitolo spegnimento temporaneo) verrebbe disabilitato.

Avvertenze generali

-  Questo libretto ed anche quello per l'Installatore e per il Servizio Tecnico di Assistenza sono parte integrante della caldaia *Residence* e di conseguenza devono essere conservati con cura e dovranno **SEMPRE** accompagnarla anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente oppure di trasferimento su un altro impianto. In caso di loro danneggiamento o smarrimento ne richieda un altro esemplare al Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** di Zona.
-  L'installazione della caldaia *Residence* deve essere effettuata da impresa abilitata ai sensi della Legge 5 Marzo 1990 n° 46 che a fine lavoro rilasci al proprietario la dichiarazione di conformità di installazione realizzata a regola d'arte, cioè in ottemperanza alle Norme vigenti ed alle indicazioni fornite dalla **RIELLO** nel libretto per l'installatore a corredo del prodotto.
-  La caldaia *Residence* dovrà essere destinata all'uso previsto dalla **RIELLO** per il quale è stata espressamente realizzata.
-  È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale della **RIELLO** per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione e di manutenzione o usi impropri.
-  In caso di fuoriuscite d'acqua chiudere l'alimentazione idrica ed avvisare con sollecitudine il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** oppure personale professionalmente qualificato.
-  Verificare periodicamente che la pressione di esercizio dell'impianto idraulico non sia scesa sotto il valore di **1 bar**.
In caso contrario far intervenire il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** oppure personale professionalmente qualificato.
-  Il non utilizzo della caldaia per un lungo periodo comporta l'effettuazione delle seguenti operazioni:
- posizionare il selettore di funzione dell'apparecchio su "spento";
 - posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento";
 - chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico;
 - svuotare l'impianto termico se c'è pericolo di gelo.
-  La funzione antibloccaggio del circolatore si avvia dopo 19 ore di non funzionamento con il selettore di funzione in qualsiasi posizione.

Residence



CALDAIE MURALI A GAS
PER IL RISCALDAMENTO

CONOSCERE LE CALDAIE *Residence*

Residence I - IS sono caldaie murali funzionanti a gas studiate per produrre acqua calda per il riscaldamento.

Residence sono predisposte per essere collegate ad un bollitore, in tal caso possono fornire acqua calda sanitaria.

Residence sono caldaie ad accensione automatica con controllo di fiamma a ionizzazione e regolazione elettronica.

Il modello *I* è con camera di combustione aperta (apparecchio tipo *B*) mentre il modello *IS* è con camera di combustione stagna verso l'ambiente (apparecchio tipo *C*).

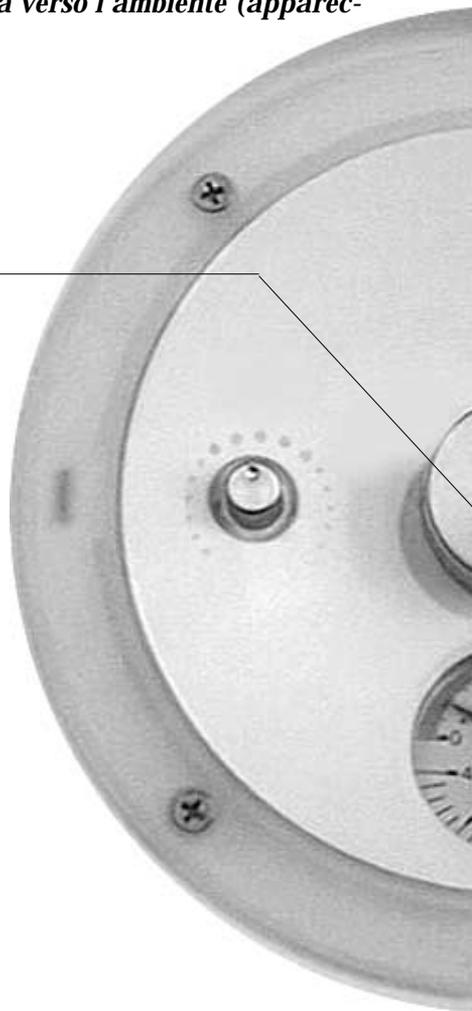
Selettore di funzione

● inverno ❄️

Riscaldamento ambiente.

● spento-sblocco Ⓞ

Mantiene attive le sole funzioni "antigelo" e "antibloccaggio" e permette di riattivare la caldaia dopo un "arresto di sicurezza".



Segnalazione
luminosa stato caldaia
*Si illumina per indicare lo stato di
funzionamento della caldaia.*

Selettore temperatura
acqua riscaldamento 
*Permette di impostare il valore della
temperatura dell'acqua di riscaldamento.*

Termoidrometro
*Visualizza sia la pressione che la tempe-
ratura dell'acqua nell'impianto.*

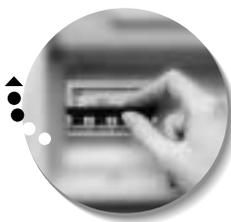
MESSA IN SERVIZIO

La prima messa in servizio della caldaia *Residence* deve essere eseguita dal Servizio Tecnico di Assistenza **RIEMO** dopodichè la caldaia potrà funzionare automaticamente.

Si potrà però presentare la necessità di rimettere in funzione *Residence* senza coinvolgere il Servizio Tecnico: ad esempio dopo un periodo di assenza prolungata.

In questi casi dovranno essere effettuati i controlli e le operazioni seguenti:

- Verificare che i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico siano aperti
- Verificare che la pressione del circuito idraulico, a freddo, sia sempre compresa tra 1 bar e 1,5 bar
- Verificare lo stato funzionale degli apparecchi di filtrazione e/o trattamento dell'acqua di consumo
- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "acceso" e verificare l'accensione lampeggiante della segnalazione verde
- Regolare il termostato ambiente alla temperatura desiderata (~ 20°C)



●●● Posizionare il selettore temperatura acqua riscaldamento nella posizione desiderata

●●● Posizionare il selettore di funzione su “inverno”, la segnalazione verde di stato caldaia è accesa lampeggiante.

Si potranno verificare le seguenti condizioni:

- se non c'è richiesta di calore la caldaia sarà in uno stato di “stand-by”
- se c'è richiesta di calore la caldaia parte e si accende la fiamma e la segnalazione luminosa si presenta di colore verde fisso .

La caldaia *Residence* resterà in funzione fino a quando saranno raggiunte le temperature regolate, dopodiché si porrà in stato di “stand-by”.

Nel caso si verificassero anomalie di accensione o di funzionamento, la caldaia effettuerà un “arresto di sicurezza”; sul pannello di comando si spegnerà la segnalazione stato caldaia verde fissa e si accenderanno:

- la segnalazione arresto temporaneo (verde lampeggiante)

oppure

- la segnalazione blocco caldaia (rossa fissa)

⚠ Dopo un “arresto di sicurezza” attendere circa 10 secondi prima di ripristinare le condizioni di avviamento.

Per la descrizione dell'anomalia e per ripristinare le condizioni di avviamento consultare il paragrafo “Anomalie e soluzioni” a pag. 15.



REGOLAZIONE DEL SELETTORE TEMPERATURA ACQUA RISCALDAMENTO

Al variare della temperatura esterna può essere necessario aumentare o diminuire il valore della temperatura dell'acqua di riscaldamento effettuando una nuova regolazione del selettore temperatura acqua riscaldamento di caldaia.

Ruotarlo in senso orario per aumentare la temperatura dell'acqua ed in senso antiorario per diminuirla.



SPEGNIMENTO TEMPORANEO

In caso di assenze temporanee, fine settimana, brevi viaggi, ecc.:

- Posizionare il selettore di funzione su "spento" (segnalazione verde lampeggiante).

In questo modo lasciando attive l'alimentazione elettrica e l'alimentazione del combustibile, la caldaia è protetta dai sistemi:

- Antigelo: quando la temperatura dell'acqua di caldaia scende sotto i 4°C, si accende il bruciatore alla minima potenza finché, con caldaia in funzione riscaldamento, la temperatura dell'acqua raggiunge i 30°C; quindi si spegne il bruciatore e dopo 30" il circolatore.
- Antibloccaggio circolatore e valvola a tre vie: un ciclo di funzionamento si attiva ogni 19 h.



SPEGNIMENTO PER LUNGI PERIODI

In caso di non utilizzo della caldaia per un lungo periodo effettuare le seguenti operazioni:

●●● Posizionare il selettore di funzione su “spento” (segnalazione verde lampeggiante)



●●● Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su “spento” e verificare lo spegnimento della segnalazione verde



●●● Chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico.



 In questo caso i sistemi antigelo e antibloccaggio sono disattivati. Svuotare l'impianto termico se c'è pericolo di gelo.

Il Servizio Tecnico di Assistenza **RIEHO** è a disposizione qualora la procedura sopra riportata non sia facilmente attuabile.

PULIZIA

Le uniche pulizie effettuabili direttamente dall'utente sono quelle della pannellatura esterna della caldaia da effettuarsi solo con panni inumiditi con acqua e sapone.

Nel caso di macchie tenaci inumidire il panno con una miscela al 50% di acqua ed alcool denaturato o con prodotti specifici.

⊖ Non utilizzare carburanti e/o spugne intrise con soluzioni abrasive o detersivi in polvere.

⊖ È vietata qualsiasi operazione di pulizia prima di aver scollegato la caldaia dalle rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".

MANUTENZIONE

Desideriamo ricordare che il DPR 26 Agosto 1993 n° 412 obbliga il responsabile della caldaia a far eseguire, da personale professionalmente qualificato, la manutenzione periodica.

Il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** può adempiere a questo importante obbligo legislativo ed anche darle importanti informazioni sulla possibilità di contratto di MANUTENZIONE PROGRAMMATA che, a nostro avviso, significa:

- maggiore sicurezza;
- rispetto delle Leggi oggi in vigore;
- la tranquillità di non incorrere in onerose sanzioni in caso di controlli.

Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO**

Sig. _____

Via _____

Tel. _____

ANOMALIE E RIMEDI

Dopo aver posizionato l'interruttore generale dell'impianto su "acceso" la segnalazione verde non si accende e la caldaia non si avvia, manca alimentazione elettrica

Verifica che:

- La spina di alimentazione dell'apparecchio, se presente, sia bene inserita
- L'interruttore generale dell'impianto si trovi in posizione "acceso"

⚠ In caso di insuccesso fare intervenire il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO**.

Segnalazioni luminose

Il pannello comandi della caldaia comprende un led luminoso che a seconda dello stato di funzionamento si presenta in differenti colorazioni:

- led verde
- led rosso
- led giallo.

Led verde

- Lampeggiante con frequenza 1 secondo acceso - 5 secondi spento = caldaia in stand by, non c'è presenza di fiamma.
- Lampeggiante con frequenza 0,5 secondi acceso - 0,5 secondi spento = arresto temporaneo dell'apparecchio dovuto alle seguenti anomalie autoripristinanti:
 - Pressostato acqua (tempo di attesa 10 minuti circa)
 - Pressostato aria differenziale (tempo di attesa 10 minuti) - solo *Residence IS*



- NTC riscaldamento (tempo di attesa 2 minuti)
- transitorio in attesa di accensione.

In questa fase la caldaia attende il ripristino delle condizioni di funzionamento. Se trascorso il tempo di attesa la caldaia non riprenderà il regolare funzionamento l'arresto diventerà definitivo e la segnalazione luminosa si accenderà di colore rosso.

- **Lampeggiante veloce con visualizzazione breve, ingresso nella funzione S.A.R.A. (Sistema Automatico Regolazione Ambiente).** Posizionando il selettore temperatura acqua riscaldamento nella zona contrassegnata dai simboli in grassetto si attiva il sistema di autoregolazione S.A.R.A.: la caldaia varia la temperatura di mandata in funzione del tempo di chiusura del termostato ambiente.

Al raggiungimento della temperatura impostata con il selettore temperatura acqua riscaldamento (3) inizia un conteggio di 20 minuti.

Se durante questo periodo il termostato ambiente continua a richiedere calore, il valore della temperatura impostata si incrementa automaticamente di 5 °C.

Al raggiungimento del nuovo valore impostato incomincia un conteggio di altri 20 minuti.

Se durante questo periodo il termostato ambiente continua a richiedere calore, il valore della temperatura impostata si incrementa automaticamente di altri 5 °C.

Questo nuovo valore di temperatura è il risultato della temperatura impostata manualmente con il selettore temperatura riscaldamento e l'incremento di +10 °C della funzione S.A.R.A.

Dopo il secondo ciclo di incremento il valore di temperatura resterà invariato fino al termine della richiesta di calore che ne interrompe il ciclo.

Ad una successiva richiesta di calore la caldaia funzionerà con il valore di temperatura impostato con il selettore temperatura acqua riscaldamento (3).

- Verde fisso c'è presenza di fiamma, la caldaia funziona regolarmente.

Led rosso

Il led rosso indica un blocco caldaia dovuto alle seguenti anomalie:

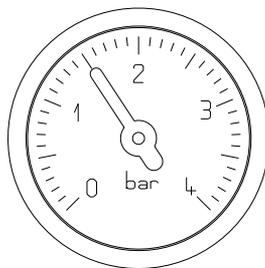
- blocco sicurezza
- blocco fiamma
- intervento termostato fumi- solo *Residence I*
- intervento termostato limite
- sonda NTC riscaldamento (dopo la fase transitoria)
- pressostato acqua (dopo la fase transitoria).
- pressostato aria differenziale (dopo la fase transitoria) - solo *Residence IS*

⚠ Dopo un "ARRESTO DI SICUREZZA" e la comparsa del codice anomalia, attendere almeno 10 secondi prima di ripristinare le condizioni di avviamento.

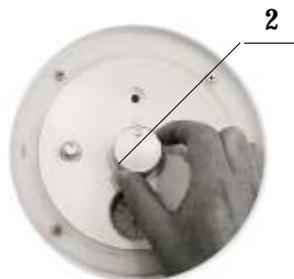
Per riattivare il funzionamento posizionare il selettore di funzione (2) su ☉ (sblocco) e riportarlo quindi nella posizione desiderata (estate o inverno).

⚠ In caso di anomalia "pressostato acqua" prima di procedere allo sblocco effettuare le seguenti operazioni

- Verificare la pressione di carico dell'impianto di riscaldamento indicata dal manometro posto in caldaia. Il valore di pressione deve essere compreso tra 1 e 1,5 bar; se inferiore aprire il rubinetto di riempimento - esterno alla caldaia - e verificare che la pressione indicata sul manometro arrivi a circa 1 bar.



- Richiudere il rubinetto di riempimento



- Posizionare il selettore di funzione (2) su ☉ (sblocco) e riportarlo quindi nella posizione desiderata (estate o inverno).



Divisione Riello Trade

RIELLO S.p.A.

37045 Legnago (VR) Via degli Alpini, 1 ~ Tel. 0442/630111

Poiché l'Azienda è costantemente impegnata nel continuo perfezionamento di tutta la sua produzione, le caratteristiche estetiche e dimensionali, i dati tecnici, gli equipaggiamenti e gli accessori, possono essere soggetti a variazione.